



*Double Collier Rose* (局部 / detail), 2019. 粉色穆拉诺玻璃 | Pink Murano glass. 320 x 40 x 40 cm | 126 x 15 3/4 x 15 3/4 in. 摄影 | Photo: Claire Dorn. © Jean-Michel Othoniel / ADAGP, Paris & SACK, Seoul 2019. 图片提供: 艺术家与贝浩登 | Courtesy of the Artist and Perrotin

## 尚-米歇尔·欧托尼耶

开幕: 11月5日(周二) 4 - 7PM  
2019年11月5日至12月28日

贝浩登(上海)欣然宣布将呈现尚-米歇尔·欧托尼耶(Jean-Michel Othoniel)的全新作品个展,展览标志着艺术家在上海的首次展览。欧托尼耶利用砖块或珠子等他标志性的几何模块创作出由小及大不同尺寸的重要玻璃雕塑。在本次展览中,他将呈现一系列全新的悬挂式项链状雕塑,连同一件名为《Precious Stonewall》的砖块系列新作。这些标志性作品将共同向上海展现欧托尼耶的艺术实践。

在他漫长而卓著的艺术生涯中,欧托尼耶实验并拓展了多种冶金材料的用途,最知名的便是硫磺和玻璃。上世纪80年代末期,欧托尼耶开始使用硫磺进行创作,为此他于1989年亲赴伊奥利亚群岛(Aeolian Islands)进行调研。在那里,他考察了黑曜石——一种由岩浆冷却后天然形成的黑色玻璃。这一发现成为他艺术生涯的转折点,开启了他对玻璃内含的那感性而游移特质的终生执迷。在1996年欧托尼耶于美第奇别墅(Villa Medici)驻留期间,他开始与穆拉诺玻璃技师一同创作,这段重要的经历引导他发掘了一个重要启示——玻璃优雅的外表却是一次粗暴

## JEAN-MICHEL OTHONIEL

Opening Tuesday November 5 4 - 7PM  
November 5 - December 28, 2019

Perrotin Shanghai is pleased to present a solo exhibition of new works by Jean-Michel Othoniel, marking his first exhibition in Shanghai. Using his signature module of geometric elements, such as bricks or beads, Othoniel creates significant glass sculptures that range from small-scale to monumental. For this exhibition, he will present a new series of suspended necklace sculptures alongside one new work in his brick series, titled *Precious Stonewall*. Taken together, these signature works provide an introduction of Othoniel's artistic practice to Shanghai.

Throughout his long and distinguished career, Othoniel has experimented with and expanded on the use of various alchemic materials, most notably sulfur and glass. Othoniel began working with sulfur in the late 1980's, which led him to embark on a research trip to the Aeolian Islands in 1989. There, he discovered obsidian, a naturally occurring black glass formed by cooling magma. This discovery was a turning point in his career, commencing a lifelong obsession with the sensual, yet unstable quality of glass. During his residency at Villa Medici in 1996, Othoniel began working with Muranese glassblowers, a pivotal experience that led him to



*Double Collier Rose*, 2019. 粉色穆拉诺玻璃 | Pink Murano glass. 320 x 40 x 40 cm | 126 x 15 3/4 x 15 3/4 in. 摄影 | Photo: Claire Dorn. © Jean-Michel Othoniel / ADAGP, Paris & SACK, Seoul 2019. 图片提供: 艺术家与贝浩登 | Courtesy of the Artist and Perrotin



*Collier Or*, 2019. 穆拉诺玻璃、金箔 | Murano glass, gold leaf. 125 x 45 x 18 cm | 49 3/16 x 17 11/16 x 7 1/16 in. 摄影 | Photo: Claire Dorn. © Jean-Michel Othoniel / ADAGP, Paris & SACK, Seoul 2019. 图片提供: 艺术家与贝浩登 | Courtesy of the Artist and Perrotin

创作过程的产物。这启发了欧托尼耶利用玻璃的柔韧和脆弱来隐喻人类的身体和生命之有限性。玻璃如同人的身体一样，美丽却易受损。欧托尼耶的雕塑承载了玻璃技师的身体痕迹，因为玻璃由他们组合、粉碎及触摸——某种程度上来说，刻意保留了玻璃受损或不完美的一面。欧托尼耶时常会被邀请创作场域限定的作品，从而与历史古迹和当代建筑之间产生互联。他也多次与建筑师合作，包括与彼得·马里诺 (Peter Marino) 合作为香奈儿进行建筑设计，并与尚·努维尔 (Jean Nouvel) 合作进行其他项目。欧托尼耶的雕塑已于全球各大机构展出，重要个展举办于意大利威尼斯的佩姬·古根海姆美术馆、日本东京的原美术馆、纽约的布鲁克林博物馆以及法国巴黎的蓬皮杜艺术中心等。

欧托尼耶以他富有创造性的玻璃作品延展了雕塑创作的边界，其一系列原创作品拓宽了这一材料的隐含潜能。在本次展览中，画廊主展厅将展现 4 件来自“Necklaces”系列的悬挂作品和 7 件来自“Suspended Lovers”系列的作品。这些作品将为画廊的墙壁点亮蓝色、红色、粉色、紫色和金色等不同的光彩。“Necklaces”系列作品尺寸庞大，既悬置于空间之中又流泻至地面，而“Suspended Lovers”系列则以单一线条垂挂。这些作品不仅悬挂在画廊实体空间中，也悬挂在时间里，它们一齐保存着液体先前不稳定的状态中留下的记忆。本次展览也将首次展出来源于艺术家“Precious Stonewall”系列中的一件新作品，亦是延续了他对于砖块和玻璃的探寻。这件作品令上海的观众得以一窥欧托尼耶在建筑方面的研究成果。

an inspirational discovery – the elegant appearance of glass is the product of a violent creative process. This sparked Othoniel's interest in utilizing the malleability and fragility of glass as a metaphor for the human body and mortality. Like the human body, glass is a beautiful substance that is easily wounded. Othoniel's sculptures carry the trace of the glassblowers' bodies as it is mixed, pulverized, and handled by them – in some cases, purposefully leaving the glass wounded and imperfect. Othoniel has been regularly invited to create artworks in situ, interacting with historical places as well as contemporary architecture. He has repeatedly collaborated with Peter Marino on sculptures for Chanel and Jean Nouvel. Othoniel's sculptures have been presented in major institutions globally, including significant solo exhibitions at the Peggy Guggenheim Collection, Venice, Italy; Hara Museum of Contemporary Art, Tokyo, Japan; The Brooklyn Museum, New York; and Centre Georges Pompidou, Paris, France.

Othoniel has pushed the boundaries of sculpture with his innovative glass works, authoring a body of work that expands the material's metaphorical potential. In this exhibition, the main room of the gallery will be adorned with four hanging *Necklaces* and seven *Suspended Lovers*. These works will illuminate the gallery walls with radiant tones of blue, red, pink, purple, and gold. The *Necklaces* are monumental in size, both suspended in space and cascading down to the floor, while the *Suspended Lovers* hang from a single thread. The works are suspended in the space of the gallery and also in time, as their solidarity preserves the memory of the unstable liquid state that preceded. The exhibition will also debut one new work from his *Precious Stonewall* series, continuing his investigation into both brick and glass. The work on view in Shanghai offers a glimpse into Othoniel's architectural research.



*Precious Stonewall*, 2019. 镜面蓝色玻璃 | Mirrored blue glass. 104 x 77 x 22 cm | 40 15/16 x 30 5/16 x 8 11/16 in. 摄影 | Photo: Claire Dorn. © Jean-Michel Othoniel / ADAGP, Paris & SACK, Seoul 2019. 图片提供: 艺术家与贝浩登 | Courtesy of the Artist and Perrotin

## 关于艺术家

尚 - 米歇尔·欧托尼耶 1964 年生于法国圣艾蒂安，现于法国巴黎生活工作。欧托尼耶 1988 年毕业于法国塞吉 - 蓬图瓦兹国家艺术学院，1996 年完成于意大利罗马美第奇别墅的驻留项目。2018 年末，欧托尼耶入选美术学院雕塑系。2019 年 1 月，他开始帮助学院完成守护、促进与支持艺术创作的使命。参与的公共艺术项目包括：凡尔赛宫前的喷泉装置《Belles Danses》；法国昂古拉姆大教堂的《Treasury》；卡塔尔国家美术馆前喷泉装置。欧托尼耶的作品被全球诸多著名机构纳入永久收藏，包括 Néstor Kirchner 文化中心，阿根廷布宜诺斯艾利斯；原美术馆，日本东京；圣艾蒂安现当代美术馆，法国；澳门艺术博物馆，中国；卡地亚基金会，法国巴黎；伊莎贝拉嘉纳艺术博物馆，美国波士顿；Leeum 三星美术馆，韩国首尔；德拉克洛瓦国家美术馆，法国巴黎；布鲁克林美术馆，美国纽约；以及蓬皮杜艺术中心，法国巴黎。欧托尼耶于法国 Château La Coste 酒庄的展览与卢浮宫的项目《卢浮宫玫瑰》，将与贝浩登（上海）的展览同期展出。

## 更多艺术家相关资讯 >>>

## About Artist

Jean-Michel Othoniel was born in 1964 in Saint-Etienne, France and now lives and works in Paris, France. He graduated from the National School of Arts, Cergy- Pontoise, France in 1988 and completed a residency at the Villa Medici, Rome, Italy in 1996. In late 2018, Othoniel was elected to the Academy of Fine Arts in the sculpture section. Starting in January 2019, when the acceptance ceremony took place, he began helping the Academy fulfill its mission to defend, promote and support artistic creation. Notable public installations include his *Belles Danses* (Beautiful Dances) fountains at the Palace of Versailles, France; the *Treasury* at Angoulême Cathedral, Angoulême, France; and a fountain installation at The National Museum of Qatar, Doha, Qatar. Othoniel's work has been included in major exhibitions internationally at the Centre Culturel Néstor Kirchner, Buenos Aires, Argentina; Hara Museum of Contemporary Art, Tokyo, Japan; The Museum of Modern and Contemporary Art of Saint-Etienne, France; Macau Museum of Art, China; the Fondation Cartier, Paris, France; Isabella Stewart Gardner Museum, Boston, USA; Leeum Samsung Museum of Art, Seoul, Korea; Musée National Eugène Delacroix, Paris, France; The Brooklyn Museum, New York, USA; and Centre Georges Pompidou, Paris, France. Othoniel's exhibition at Château La Coste, Puy-Sainte Réparate, France and *La Rose du Louvre* at the Louvre Museum in Paris will be on view concurrent with his exhibition in Shanghai.

## More information about the artist >>>